

KORIN CAPAT A Pabae Nah (Second Letter to the Corinthians)

Olghan

¹ Pathen kah kongaih dongah Khrih Jesuh kah caeltueih Paul neh manuca Timothy loh, Kawrin kah aka om Pathen hlangboel neh Akhaia pum ah aka om hlangcim boeih taengah kan yaak sak. ² A pa Pathen neh Boeipa Jesuh Khrih taeng lamkah lungvatnah neh ngaimongnah tah nangmih taengah om saeh.

Thaphohnah Pathen

³ Sitlohnah a pa neh thaphohnah boeih kah Pathen, Pathen neh mamih Boeipa Jesuh Khrih kah a napa tah uemom pai saeh. ⁴ Kaimih kah phacip phabaem soeprhaep dongah amah loh mamih n'hloep. Te daengah ni Pathen loh mamih n'hloep tih tekah thaphohnah lamloh phacip phabaem soeprhaep dongah aka om rhoek te mamih loh n'hloep thai eh. ⁵ Khrih kah patangnah loh mamih taengah a baetawt van-bangla, Khrih rhangneh mamih kah thaphohnah khaw baetawt van. ⁶ Tahae ah n'lawn uh cakhaw nangmih ham thaphohnah neh khangnah la om coeng. N'hloephoelh akhaw nangmih kah thaphohnah la om. Ka patang uh vaengah tekah patangnah tah amah ah uehnah la thoeng. ⁷ Te

dongah kaimih kah ngaiuepnah tah nangmih ham khangmai coeng. Aka ming long tah patangnah neh thaphohnah kah pueipo banglam khaw na om tangloeng. ⁸ Manuca rhoek na mangvawt uh ham ka ngaih uh moenih. Mamih kah phacip phabaem bangla Asia ah om. Thaomnah kaha voelah a puehkan la bakba n'hap uh tih mamih hing ham pataeng n'tal uh coeng te. ⁹ Tedae mamih tah mah khiuah dueknah te oltloeknahla ng'khueh. Te dongah mah dongah aka pangtung la om uh boel sih lamtah aka duek rhoek te aka thoh Pathen dongah pangtung uh sih. ¹⁰ Amah loh te tluk aih la dueknah lamloh mamih n'hlawt coeng tih n'hlawt bal ni. N'hlawt bal pueng ni tila amah te n'ngaiuep uh. ¹¹ Nangmih loh kaimih ham rhenbihnah nen khaw m'bongyong uh. Te daengah ni mamih taengkah maelhmai cungkuem loh kutdoe neh cungkuem la mamih yuengla a uem eh.

Mingcimnah Khaw Caih

¹² Mamih mingcimnah kah laipai tah mamih kah hoemdannah la om coeng he. Te tah Pathen kah moeihoeihnah neh cimcainah khiukah ni. Te dongah nangmih taengah taoe tah pumsa cueihnah nen pawt tih Pathen kah lungvatnah nen ni Diklai ah kho ka sak uh. ¹³ Nangmih ham kan daek uh phoeiah na tae uh tih na ming uh te khaw a tloe moenih, a bawtnah te na hmat uh bitni tila ka ngaiuep. ¹⁴ A cungvang neh kaimih nan hmat uh vanbangla mamih Boeipa Jesuh kah khohnin ah nangmih khaw kaimih kah, kaimih khaw nangmih kah thangpomnah la n'om uh.

Hiphoel ham A Thoeih

¹⁵ A pabae la lungvatnah na dang uh ham te pangtungnah neh nangmih taengla pawk ham ka cai lamhma. ¹⁶ Tedae nangmih taeng longah Makedonia la ka lan vetih, Makedonia lamloh nangmih taengla koep ka pawk vaengah nangmih loh Judea la n'thak uh. ¹⁷ He tlam he ka cai dongah a phoeng la ka rhoidoeng van moenih. Ka thui te khaw pumsa nim? Te dongah a tak te a tak bangla, a hong tah a hong bangla kamah taengah rheap om saeh. ¹⁸ Pathen tah uepom la om ta. Tedae a hong a tak khaw kaimih kah olka he nangmih taengah a om moenih. ¹⁹ Nangmih taengah Pathen capa Jesuh Khrih ni mamih loh n'hoe. Kai neh, Silvanas neh, Timothy lamloh a hong a tak he a om moenih. Tedae Boeipa amah dongah tah a tak ni aka om. ²⁰ Pathen kah olkhueh a yet vanbanglaa tak he amah dongah ni a om. Te dongah mamih ah thangpomnah om ham khaw, amah dongah Pathen te Amen n'tiuh. ²¹ Tedae te long te Khrih ah kaimih neh nangmih he n'cak sak tih Pathen loh mamih he n'koelh coeng. ²² Mamih khaw amah loh kutnoek n'daeng thil tih mamih thinko ah mueihla cungah te m'paek coeng. ²³ Kai tah ka hinglu dongah Pathen ni laipai la ka khue. Nangmih n'hlun dongah ni Kawrin la ka pawk pawh. ²⁴ Nangmih kah tangnah te ka buem uh moenih. Tedae tangnah neh na pai uh coeng dongah nangmih kah omngaihnhah dongah bibipuei la ka om uh.

2

¹ Te dongah nangmih taengah kothaenah la koep lo pawt ham ka ko ka taam coeng. ² Kai loh nangmih te kang kothet sak cakhaw kamah loh kan kothet sak rhoek pawt atah u long kai n'uum? ³ Ka pawk vaengah kothaenah ka khueh pawt ham ni hekah he ka daek. Amih kaha omngaih ham ni ka kuek. Nangmih boeih kah omngaihnaah te kai kah omngaihnaah ni tila nangmih boeih te kan ngaitang thil coeng. ⁴ Phacip phabaem neh thinko ngaisaknah boeih lamloh mikphi puem neh nangmih ham kan daek te, nangmih te kothet sak ham pawt tih lungnah muep ka khueh te na ming uh van ham ni.

Hlangtholh Khodawk a ngai

⁵ Tahae ah khat khat loh n'kothet sak cakhaw kai n'kothet sak moenih. Tedae cungvang ah pataeng nangmih boeih te kan thinrhah sak moenih. ⁶ Hlanga yet kah toelnaah he amih taengah cung mai coeng. ⁷ Te dongah nangmih loh khodawkgai neh a khuplat la lat hloep uh mai. Amih tah kothaenah muep dolh mai boel saeh. ⁸ Te dongah tebang hlang taengah lungnah cak sak ham nangmih kan hloep. ⁹ Cungkuem dongah olngai la na om uh nim tila nangmih kah khinngainah te ming ham ni he khaw ka daek. ¹⁰ Amih khat khat na rhen bangla ka rhen van. Kai loh khodawk ka ngai te tah nangmih ham ni mebang hlang khaw Khrih mikhmuh ah khodawk ka ngai. ¹¹ Te daengah ni Satan

rhangneh n'omtoem uh pawt eh. Anih kah poeknah soah mangvawt boel sih.

Makedonia A Hip

¹² Khrih kah olthangthen ham Troas la ka pawk. Te vaengah Boeipa loh kai ham thohka a ong. ¹³ Ka mana Titu ka hmuh pawt dongah ka mueihla hilhoemnah om pawh. Tedae amih te ka phih tih Makedonia la ka cet.

Duek neh Hing Laklokah Bibi

¹⁴ Tedae Khrih ah mamih khophoeng aka pha sak taitu tih, mamih ah amah mingnah a bova la hmuen takuem ah aka ul sak Pathen te lungvatnah sih. ¹⁵ A khang rhoek lakli neh aka poci rhoek lakli ah khaw Pathen taeng lamloh Khrih kah botui la n'om uh. ¹⁶ Amih te dueknah taengah dueknah kah a hoipai la bet, khat rhoek tah hingnah taengah hingnah kah a hoipai la om uh. Te dongah he neh ulae aka ting eh. ¹⁷ Pathen kah olka aka yoi la muep ka om uh moenih. Tedae Pathen taeng lamkah vanbangla, cimcaihnah neh Khrih khuiah ni Pathen hmaiah ka thui uh.

3

Aka Hiing Capat

¹ Kaimih oep hamla koep ka tong uh a? Nangmih taengkah neh nangmih lamkah capat te oepsa bet banglam khaw ka kuek uh pawt maco? ² Kaimih kah capat tah nangmih ni. Kaimih kah thinko ah a tarhit coeng. Te dongah

hlang boeih loh a ming tih a tae coeng. ³ Kaimih kah tho ka thueng thil, Khrih kah capat la na om uh te phoe coeng. Cahang nen pawt tih aka hing Pathen Mueihla nena tarhit coeng. Lungto lungphaih dongah pawt tih pumsa thinko lungphaih dongah ni a tarhit coeng.

Paul kah Loehlangnah

⁴ Te dongah tebang pangtungnah te Khrih lamloh Pathen taengah ng'khueh uh coeng. ⁵ Mamih lamkah vanbangla pakhat khaw poek hamla mamih lamloh a cung a boeng la ng'om uh moenih. Tedae mamih kah tatthainah tah Pathen taeng lamkah ni. ⁶ Anih loh paipi thai kaha tueihyoeih la mamih n'saii. Tedae cabu nen pawt tih mueihla nen ni n'saii. Cabu loh a ngawn dae mueihla loh a hing sak.

Paipi Thai kah Bibi

⁷ Lungto dongah catham la a tarhit dueknah kah bibi long pataeng thangpomnah neh om. Te dongah a maelhmai kah thangpomnah a hma dongah Moses kah maelhmai te Israel ca rhoek loh hmaitang thai pawh. ⁸ Mueihla kah bibi tah thangpomnah neh muep om ngai mahpawt nim. ⁹ Laipupnah kah bibi te thangpomnah neh a om atah duengnah kah bibi tah thangpomnah muep coih ngai ta. ¹⁰ Tahae kah thangpomnah a baetawt kongah cungvang tah a thangpom tangtae long khaw thangpom voel pawh. ¹¹ Aka paci long pataeng thangpomnah neh a om atah

3. 3 Sung 24. 12; Jer 31. 33; Ezek 11. 19; 36. 26. **3. 6** Jer 31. 31. **3. 7** Sung 34. 29.

aka kuei long tah thangpomnah dongah muep om ngai ni ta.

¹² Te ngaiuepnah a om dongah ni sayalh la phet phet n'rhoidoeng uh. ¹³ Te dongah a maelhmai lumuekhni aka khueh thil Moses bangla a om moenih. Te daengah ni Israel ca rhoek loh a hmaitang vetih tiha tloihsoi la a paci uh pawt eh. ¹⁴ Tedae amih kah poeknah loh ning uh. Amah tihnin khohnin duela paipi rhuem kah taenah dongah lumuekhni neh om pueng tih aa lim pawt te Khrih ah a khoe coeng. ¹⁵ Tedae tihnin duela Moses cabua tae uh vaengah tah lumuekhni loh amih thinko te a yalh thil pueng. ¹⁶ Tedae Boeipa taengah a mael vaengah tah lumuekhni te a khoe pah. ¹⁷ Boeipa tah mueihla la om coeng. Te dongah Boeipa mueihla a om nah ah poenghahnah om. ¹⁸ Mamih boeih loh Boeipa kah thangpomnah maelhmai neh n'lim uh tih amah mueimae te kap coeng. Te dongah Boeipa mueihla lamkah van bangla thangpomnah lamkah thangpomnah la n'thohai uh coeng.

4

Olthangthen kah Hmaivang

¹ Te dongah mamih ng'rhen tih bibi n'dang uh he n'thathae pawh. ² Tedae yahkoi kah olhuep te n'thaek uh coeng. Pathen kah olka he rhaithinah neh pongpa pawt tih a tuengkhuiep moenih. Tedae oltak kah a phoenah lamloh Pathen hmaiah neh hlang rhoek kah mingcimnah cungkuem dongah mah neh mah n'oep

uh coeng. ³ Tedae mamih kah olthangthen he muekdah la om ngawn cakhaw aka paci rhoek taengah ni muekdah laa om. ⁴ Ta kumhal kah pathen tah amih ah om tih aka tangnahmueh rhoek kah poeknah te a dael sak. Te vaengah Khrih thangpomnah olthangthen kah khoval te aa voelpawh. Amah tah Pathen kah mueimae ni. ⁵ Kamamih kawng pawt tih Jesuh Khrih Boeipa ni ka hoe uh. Jesuh kongah kaimih khaw nangmih sal la ka omuh. ⁶ Pathen loh a thui dongah vangnah tah yinnah lamloh ha vang. Amah loh Jesuh Khrih kah maelhmai neh Pathen kah thangpomnah, mingnah khoval te mamih thinko ah a sae sak.

Lai Hno Dongkah Khohrhang

⁷ Hekah khohrhang he diklai hno dongah tah ng'khueh uh coeng. Te daengah ni thaomnah dongkah a puehkan tah Pathen kah koe la om vetih mamih kah la a om pawt eh. ⁸ A cungkuem loh n'lawn uh dae ka khawk uh moenih. Ka ingang uh dae a tal uh moenih. ⁹ Hnaemtaek dae m'phap moenih. N'tloeng sut dae m'paci uh moenih. ¹⁰ Jesuh kah dueknah he pum dongah puet m'phueih daengah ni Jesuh kah hingnah loh mamih pum dongah a phoe van eh. ¹¹ Mamih aka hing rhoek tah Jesuh kongah dueknah taengah m'voeih taitu. Te daengah ni Jesuh kah hingnah long khaw aka duek thai mamih pumsa dongah a phoe eh. ¹² Te dongah dueknah loh kaimih ah, hingnah loh nangmih ah pongthoo coeng. ¹³ Tangnah mueihla amah

te aka khueh long tah a daek tangtae bangla ka tangnah tih ka thui. Kaimih loh ka tangnah uh dongah ka thui uh bal. ¹⁴Boeipa Jesuh te thoo tila ming uh. Kaimih khaw Jesuh neh n'thoh vetih nangmih taengah m'pai sak ni. ¹⁵A cungkum he nangmih ham ni. Te daengah ni lungvatnah loh uemonah te muep a pungtai sak vetih Pathen kah thangpomnah te a baetawt eh. ¹⁶Te dongah n'thathae uh pawh. Mamih kah poenghman hlang tah poci ngawn mai cakhaw mamih kaha khui tah a hnin hnin ah tlaihvong uh. ¹⁷Te dongah kolkalh kah phacip phabaem aka phoeng long he dungyan thangpomnah kaha khiing te mamih hama puehkan lamloh a phuehkan la a thoeng sak. ¹⁸Mamih kah hmuh tangtae dongah pawt tih hmuh pawt te ni m'paelki uh. Hmuh tangtae long he kolkalh om tih hmuh mueh long tah dungyan duela cak.

5

Duek Phoeikah Mamih Hmailong

¹ Mamih kah diklai dap im te a phae atah, Pathen kah a imsak, kut neh saii mueh dungyan im te vaan ah ng'khueh uh coeng tila m'ming uh. ² Tahae ah ng'huei uh ngawn cakhaw vaan lamkah mamih imlo khuiah thingcam ham ni n'rhingda uh. ³ Rhep m'bai uh ngawn koinih m'pumlting pawt khaw m'ming uh sue. ⁴ Dap ah aka om rhoek tah bakba n'hap uh tih n'huei uh. Tekah te pit ham pawt tih thingcam ham ng'ngaih uh. Te daengah ni hingnah loh aka duek thai te a yoop eh. ⁵ Hekah boeih ham Pathen loh

mamih n'thoeng sak tih, mamih taengah Mueihla cungah m'paek. ⁶ Te dongah n'sayalh uh taitu tih Boeipa taeng lamkah m'vi uh vaengah pumsa ah n'naeh uh te m'ming uh. ⁷ Mikhmuh nen pawt tih tangnah nen ni m'pongpa uh. ⁸ N'sayalh uh dongah pumsa lamkah m'vi uh ham neh Boeipa taengah naeh ham te n'lungtlun uh ngai. ⁹ Te dongah n'naeh akhaw, m'vi uh akhaw amah kolo la om ham te tlungmu uh van sih. ¹⁰ Mamih he Khrih kah khotloeng hmaiah boeih a phoe hama kuek. Te daengah ni pakhat rhip loh pumsa kah khoboe te bangla, a thae khaw, a then khaw a dang eh. ¹¹ Boeipa te rihnah koila aka ming rhoek loh hlang ng'koilaw uh. Pathen taengla m'phoe uh coeng dongah nangmih kah mingcim-nah dongah khaw phoe coeng tila ka ngaiuep. ¹² Nangmih taengah kamamih ka oep uh thae bal moenih. Tedae kaimih yueng thangpomnah ham tah nangmih taengah rhoidoengnah la kam paek uh. Te daengah ni thinko khuikah pawt tih maelhmai dongah aka pomsang rhoek te a moeh uh thai eh. ¹³ Ka limlum uh cakhaw Pathen ham, ka muet uh cakhaw nangmih ham. ¹⁴ Khrih kah lungnah loh mamih n'nan dongah ol a tloek he. Pakhat loh hlang boeih yueng a duek dongah hlang boeih tah duek coeng. ¹⁵ Tedae hlang boeih yueng laa duek daengah ni aka hing rhoek long khaw amah amah aha hing uh pawt eh. Anih te amih yueng la duek tih thoo coeng ta.

Moeithennah Bibi

16 Te dongah tahae lamkah tah kaimih loh pumsa la kam ming uh moenih. Khrih te pumsa la m'ming uh ngawn dae tahae ah m'ming uh voel pawh. 17 Te dongah hlang pakhat loh Khrih ah a om atah suentae thai la om coeng. A rhuem tah khum tih a thai la om coeng he. 18 A cungkuem he Pathen kah ni. Amah loh Khrih ah amah taengla mamih m'moeithen tih moeithennah bibi te mamih m'paek coeng. 19 Pathen tah Khrih ah om tih amah ham Diklai a moeithen. Amih kah tholhdalhnah te amamih taengah thoelh pah voel pawh. Mamih taengah khaw moeithennah olka te a khueh coeng. 20 Te dongah Khrih yueng la ka laipai uh. Kaimih ah Pathen kah n'hloep vanbangla Pathen neh na moeithen uh ham te Khrih yueng la kan hloep uh. 21 Tholh aka ming pawt te mamih kongah tholh laa saii. Te daengah ni amah ah Pathen kah duengnah dongah mamih loh ng'om uh eh.

6

1 Amah aka bongyong rhoek loh Pathen kah lungvatnah te a tlongtlai la na doe uh pawt ham kan hloep uh. 2 “Uem tue vaengah nang kan hnatung tih khangnah khohnin ah nang kan bom,” a ti ta. Tahae ah la uem tue loel he, tahae ah la khangnah tue loel he.

Paul kah A Pong A Thoh

3 Pakhat neh thuihkoek a khueh pawt dongah bibi khaw cawt boel saeh. 4 Tedae soeprhaep dongkah Pathen kah tueihyoeih rhoek vanbangla, muep uehnah dongah, phacip phabaem

dongah, a kueknah dongah, citcai dongah, ⁵ lucik dongah, thongim dongah, soekloeknah dongah, thatlohnah dongah, mikhue dongah, yaehnah dongah, ⁶ cimcaihnah dongah, mingnah dongah, thinsennah dongah, rhennah dongah, Mueihla Cim dongah, lungnah hmantang dongah, ⁷ oltak olka dongah, Pathen kah thaomnah dongah, ban-voei bantang kah duengnah kah pumcumnah dongah, ⁸ thangpomnah neh yahpohnah dongah, olthae neh olthen dongah, laithaelaidang neh oltak bangla mamih n'tueng uh. ⁹ Mangvawt loh mingtung la, Aka duek loh aka hing la, Aka ueih sak rhoek tah aka duek sak pawt la, ¹⁰ Ko aka thae puet loh omngaih la, rheap aka khodaeng loh boei la, aka khueh pawt loh boeih aka khueh la ng'omuh. ¹¹ Kaimih kah ka ka tah nangmih Kawrin rhoek ham ong uh tih ka thinko khaw dangka uh coeng. ¹² Kaimih ah na khawk uh moenih. Namamih kah kotak dongah ni na khawk uh. ¹³ Dantatnah dongah ca bangla ka thui he nangmih khaw kaa uh laeh.

Pathen Taengla Hoep Uh Laeh

¹⁴ Aka tangnahmueh taengah suihlahi la om uh boeh. Duengnah neh olaeknah he metlam a benbonah, vangnah neh yinnah he metlam a rhoinaengnah. ¹⁵ Beliar taengah Khrih kah rhoinaengnah balae aka om? Uepom neh aka tangnahmueh te ba buham lae a cut? ¹⁶ Pathen kah Bawkim te mueirhol taengah ba olkhueh lae aka om? Mamih tah aka hing Pathen kah

6. 5 Cael 16. 23. **6. 16** 1 Kaw 3. 16; 6. 19; Tho 26. 12; Ezek 37. 27.

bawkim ni. Pathen loh, “Amih khuiah kho ka sak vetih ka hil ka dong ni. Amih kah Pathen la ka om vetih amih khaw ka pilnam la om ni,” a ti. ¹⁷ Te dongah amih khui lamkah loh cet uh lamtah hoep uh laeh. Boeipa loh, “A thae te na taek uh pawt daengah ni kai loh nangmih kan doe eh?” a ti.

¹⁸ Te vaengah nangmih taengah pa la ka om ni. Nangmih khaw kai kah canu capa la na om uh ni. Boeipa Tloengkhoelh loh a ti coeng.

7

¹ Thintlo rhoek aw olkhueh he om tangloeng ta, pumsa neh mueihla kaha tihnai boeih lamloh mah neh mah cilpoe uh sih. Pathen rihnah dongah cimcainnah te soep sak uh sih.

Omngaihlah neh Yutnah

² Kaimih ham ana hoep uh. Kaimih loh ka thae sak uh moenih, ka poeih uh moenih, ka omtoem uh moenih. ³ Laipupnah ham khaw ka thui moenih. Kaimih thinko kah te ni ka thui. Te daengah ni aka duek hmaih neh aka hing hmaih la na om uh eh. ⁴ Nangmih taengah muep ka sayalh. Nangmih yueng la hoemdamnah muep ka khueh. Thaphohnah te ka hah. Kaimih kah phacip phabaem boeih ah omngaihlah neh ka baesawt. ⁵ Makedonia la ka pawk uh tih kaimih pumsa loh a hilhoemnah khueh pawh. Tedae rhoepsaep dongkah poeng lamkah rhalthohnah neh a khuikah rihnah loh m'phaep uh. ⁶ Tedae

6. 17 Isa 52. 11. **6. 18** 2 Sam 7. 14; 1 Kho 17. 13; Isa 43. 6; Jer 31. 9. **7. 5** 2 Kaw 2. 13.

tlayae rhoek aka hloep Pathen loh Titu kah ha lonah neh mamih n'hloep coeng. ⁷ A lonah bueng nen pawt tih thaphohnah nen te khaw nangmih n'hloep thil coeng. Nangmih te mueihuenah, nguekcoinah, kai soah nangmih kah kohlopnah te kaimih taengla ha puen dongah muep ka omngaih bal. ⁸ Capat neh nangmih kang kothet sak mai cakhaw ka yut pawh. Ka yut mai cakhaw tekah capat loh khonoek pakhat bueng ni nangmih te ng'kothet sak eh tila ka hmuh. ⁹ Na kothet uh dongah pawt tih yutnah ham na kothet uh dongah ka omngaih coeng. Pathen kongaih la na kothet uh dongah kaimih rhangneh na sungdaeh mahpawh. ¹⁰ Pathen kongaih la kothaenah loh khangnah ham yutnah te khangmai laa saii. Tedae Diklai kah kothaenah loh dueknah a thoeng sak. ¹¹ Amah te long ni Pathen kongaih la kothet sak ham nangmih ah thahluenah, olthungnah, yakdamnah, rihnah, mueihuenah, kohlopnah, kutthungnah metlam a thoeng sak te. A cungkuem dongah namah neh namah te oep uh lamtah bitat dongah a cuem la om uh. ¹² Te dongah nangmih taengah kan daek van atah thaesai rhoek kongah moenih. Thaesai rhoek kongah moenih. Tedae kaimih ham na thahluenah dongah nangmih te Pathen hmaiah phoe sak ham dongah ni. ¹³ Te dongah ka ngaimong uh. Tedae kaimih kah thaphohnah voelah Titu kah omngaihnhah dongah muep ka omngaih uh ngai. Nangmih boeih rhangneh a mueihla tah caih coeng. ¹⁴ Anih te nangmih soah bet ka pomsang akhaw yah ka poh moenih. Tedae nangmih taengah oltak la boeih ka thui uh.

Te dongah kaimih kah hoemdamnah loh Titu te a thuem la a tueng sak. ¹⁵ A kotak tah nangmih ham muep om. Anih te rihnah, thuennah neh na doe uh dongah nangmih pum kah oingainah khaw a thoelh. ¹⁶ Rhoepsaep dongah nangmih rhangneh ka sayalh te ka omngaih.

8

Doedannah A Thuicaih

¹ Manuca rhoek nangmih taengla ka phoe uh coeng. Pathen kah lungvatnah he Macedonia hlangboel rhoek taengah a paek coeng. ² Phacip phabaem kah loepdaknah a tlung rhangneh amih kah omngaihlah dongkah baecoihlah laom. A khodaenglah loh muelh a dung vaengah a moeihoeihlah te khuehtawn la a baecoih pah. ³ Te dongah amih kah thaomnah vanbangla amih kah thaomnah neh voelh ka oep. ⁴ Thaphohnah cungkuem dongah lungvatnah neh mamih doedan ham, hlangcim rhoek taengah aka bitat neh doedannah ham rhoeng rhoeng ham bih uh. ⁵ Te vaengah ng'ngaiuep bangla om pawt cakhaw Pathen kah kongaih dongah amamih te Boeipa taeng neh mamih taengah lamhma laa paek uh. ⁶ Mamih loh doedannah phueng la om sak ham Titu te hloep uh. Te daengah ni lungvatnah he khaw nangmih taengah a cung tangloeng eh. ⁷ Tedae cungkuem dongah na baecoih uh vanbangla tangnah neh olka dongah, mingnah neh thahluehlah cungkuem dongah, kaimih lamkah nangmih

taengah aka om lungnah dongah khaw baetawt uh lah. Te dongah tahae kah lungvatnah dongah khaw na baetawt uh. ⁸ Olpaek neh kam voek moenih. Tedae a tloe kah thahlueh lamloh nangmih kah lungnah te khaw hmantang aha soepsoei coeng. ⁹ Mamih Boeipa Jesuh Khrih kah lungvatnah te na ming uh. Kuirhang la aka om loh a khodaeng te nangmih ham ni. Te daengah ni anih kah khodaeng ming loh nangmih n'khuehtawn sak eh. ¹⁰ He dongah he poeknah khaw kam paek coeng. He tah nangmih ham khaw rhoeh coeng. Anih loh a saii bueng pawt tih kumbuet lamloh phueng a ngaih tangtae rhoe ni. ¹¹ Tedae bisaii te khaw coeng uh laeh. Te dongah khalanah loh a ngaih van bangla na khueh te khap van tangloeng laeh. ¹² Khalanah loh a tawn uh atah aka om pawt rhi ah pawt tih aka khueh dongah te a uem. ¹³ A tloe tah hilhoemnah tih nangmih te phacip phabaem paek ham om pawh. ¹⁴ Tedae tahae tue vaengah aka coihphaek nangmih loh te rhoek kah vawtthoeknah dongah vanatnah neh omuh. Te daengah ni aka baecoeh rhoek te nangmih kah vawtthoeknah dongah om van vetih vanatnah a om tangloeng eh. ¹⁵ A daek tangtae vanbangla muep aka yet long khaw kum pawt tih aka yool long khaw a daeng moenih.

Doedannah neh Boelrhainah

¹⁶ Tedae Pathen taengkah lungvatnah loh Titu thinko ah nangmih ham thahlueh te a paek. ¹⁷ Thaphohnah te hlaehlae a doe rheap dongah

ni nangmih taengah rhoeng rhoeng ha om tih a pongpa van. ¹⁸ Hlangboel boeih te olthangthen dongah thangthennah neh puei ham ni manuca Titu amah te kan tueih uh. ¹⁹ Te bueng pawt tih lungvatnah dongah mamih kaha hui la hlangboel rhoek loh a coelh. Boeipa kah thangpomnah neh kaimih kah khalanah nen khaw kaimih loh anih te ka bongyong uh. ²⁰ He mah he rhael uh. Kothoh dongah kaimih loh ka boelrhah uh he pakhat long khaw kaimih n'cawt ve. ²¹ Boeipa hmai bueng ah pawt tih hlang rhoek hmaiah khaw a then ham ni kho ka khan uh. ²² Amih rhoi khaw mamih kah manuca neh kan puei sak lah ko. Anih te puet ka nuemnai uh khing vaengah kalek kace la om. Nangmih khuiah pangtungnah neh hlaehlae muep om van coeng. ²³ Titu te ka pueipo neh nangmih ham bibipuei ni. Mah manuca neh hlangboel kah caeltueih rhoek long tah Khrih kah thangpomnah la poek uh mai. ²⁴ Te dongah nangmih kah lungnah neh, amih taengah nangmih yueng la kaimih kah hoemdannah te hlangboel kah maelhmai dongah a mingpha la tueng coeng.

9

Doedan Ham A Hloih A Hlam

¹ Hlangcim taengkah bitat dongah nangmih ham kan daek he kai ham taha puehdaih la om. ² Nangmih kah khalanah te ka ming dongah Akhaia loh kumbuet lamkah a tawn uh te nangmih yueng la Makedonia rhoek taengah ka pomsang puei. Te vaengah nangmih kah

kohlopnah loh muep a cahawh coeng. ³ Manuca rhoek te kan tueih coeng. Te daengah ni kaimih kah thangpomnah tah nangmih yueng la a cungvang nen khaw a tlongtlai pawt eh. Te dongah ka thui bangla aka tawn uh la om uh. ⁴ Makedonia rhoek tah kai taengah ha pawk uh mai khaming. Te vaengah nangmih te buengrhuet m'hmuh uh vetih mamih loh yah m'pok uh pawt nim. Te dongah ni he ngaikhueknah neh nangmih kam voek uh pawh. ⁵ Te dongah manuca rhoek te hloep ham ka poek tangkik. Nangmih taengla ha lamhma uh vetih nangmih kah yoethennah olkhueh te a soepsoei uh mako. Te te halhkanah lam pawt tih yoethennah te sikim la om tangloeng saeh. ⁶ Te dongah seih seih aka tuh loh seih seih a ah van vetih, yoethennah dongah aka tuh loh yoethennah te a ah van ni. ⁷ Hlang boeih loh a thinko ah a hmoel bangla pae saeh. Kothaenah neh kueknah lam moenih. Omngaih cangtloeng la aka pae-hlang ni Pathen loh a lungnah. ⁸ Pathen loh nangmih ham lungvatnah cungkuem tea baecoih sak thai. Te daengah ni rhoepsaep dongah rhaemhalnah aka khueh boeih loh bibi then neha cungkuem la na baetawt uh eh.

⁹ A daek bangla, a thaek te daengtloel taengla a paek tih a duengnah loh kumhal duela naeh van.

¹⁰ Aka tuh ham cangtii aka thap pah loh caak ham buh khaw a koei pah ni. Te vaengah nangmih kah cangtii te ping vetih na duengnah thaitae khaw rhoeng ni. ¹¹ Moeihoeihnah

cungkuem ham tah rhoepsaep dongah boei coeng. Te long te mamih ah Pathen taengkah uemonah a thoeng sak. ¹² A thothueng dongkah bitat tah hlangcim rhoek kah vawtthoeknah te aka doo pah bueng laa om moenih. Tedae Pathen taengkah uemonah lamloh muep a baetawt sak van. ¹³ Tahae kah bitat dongkah khinngainah lamloh Khrih olthangthen dongah na olphoei dongkah boengainah neh, amih ham neh hlang boeih ham moeihoeihnah neh doedannah soah Pathen te a thangpom coeng. ¹⁴ Nangmih soah Pathen kah lungvatnah a baetawt dongah nangmih yueng la amamih kah rhenbihnah dongah nangmih n'thoel uh. ¹⁵ A kutdoe thuilek thuina pawt dongah Pathen te lungvatnah saeh.

10

Paul kah Caeltueih Hut

¹ Kai Paul kamah loh Khrih kah muelhtuetnah neh kodonah dongah nangmih kan hloep coeng. Amah nangmih taengah maelhmai aka tlayae loh mikvoelh ah khaw nangmih taengla ka sayalh coeng. ² Pangtungnah neh sayalh om pawt ham kan hloep. Pumsa saloel ah aka pongpa bangla mamih aka poek te ni hlangvang taengah khaw ngaingaih puei ham ka poek. ³ Pumsa neh m'pongpa uh dae pumsa bangla m'vathoh uh moenih. ⁴ Te dongah mamih caemrhal kah pumcumnah tah pumsa moenih. Tedae Pathen taengah tah poeknah hmuencak te koengloengnah dongla a hlak khaw yoeikoek mai. ⁵ Pathen kah mingnah aka tlai thil hmueng sang boeih, poeknah cungkuem khaw Khrih kah olngainah

khuila a sol coeng. ⁶ Nangmih kah olngainah loh a soep vaengah althanah boeih te thuung ham sikim la om coeng.

⁷ A maelhmai te na hmuh uh vanbangla, Khat khat loh amah te Khrih kah hlang la om hama ngaitang atah amah te koep nawt uh saeh. Anih bangla mamih khaw Khrih kah la n'om uh van.

⁸ Mamih kah saithainah te pakhat khaw vel ka pomsang atah nangmih kah hlinsainah ham ni Boeipa loh m'paek, koengloengnah ham moenih. Te nen te yah ka pok mahpawh. ⁹ Te dongah capat neh nangmih aka hihham bangla ka poek boel eh. ¹⁰ Capat long tah a rhih kahlak la rhaprhap a thui. Tedae pumsa kah a lonah tah tattloel la om tih a olka tah a hnaelcoe pah. ¹¹ He he amah loh poek saeh. Lakhla vaengah capat dongkah olka neh ng'om uh vanbangla a om uh vaengkah khoboe te khaw.

¹² Amah aka oep uh rhoek te hlangvang khaw mamih taengah nuen sak ham neh thuidoek ham ka ngaingaih uh pawh. Tedae amih loh amah neh amah te noek uh thae tih amah neh amah tea thuidoek uh thae te hmuhming uh pawh.

¹³ Mamih tah voei m'pomsang uh ham moenih. Tedae hmakhuen kah a tarhing te Pathen loh a cungneuh neh kaimih taengaha tael vanbangla nangmih taengla n'laikai coeng. ¹⁴ Nangmih taengah ka laikai uh pawt vanbangla kamamih ka hnawn uh thae moenih. Nangmih taeng duela Khrih kah olthangthen nen ni ka pai uh.

¹⁵ Hlanglang rhoek kah thakthaenah dongah voei pomsang uh boeh. Tedae ngaiuepnah khueh uh, nangmih kah tangnah te rhoeng coeng. Bae-

coihnah dongkah ka hmakhuen bangla nangmih taengla hang aeh coeng. ¹⁶ Nangmih kaha voel la olhangthen phong ham khaw hlanglang kah hmakhuen dongah a sikim la pomsang ham om pawh. ¹⁷ Te dongah aka pomsang long tah Boeipa dongah pomsang saeh. ¹⁸ Amah aka oep uh pawt ni ueppang laa om. Tedae anih te Boeipa loh a oep.

11

Paul neh Caeltueih Rhol

¹ Kai kah anglatnah te bet na yaknaem uh mai mako, tedae kai nan yaknaem uh gawn. ² Pathen kah thatlainah vanbangla nangmih ham ka thatlai. Nangmih te tongpa pakhat taengkah oila cuem bangla Khrih taengah nawn ham kan oei. ³ Ka rhih mai pawt cakhaw, rhul loh amah kah rhaithinah neh Eve a hoilae bangla, nangmih kah poeknah loh moeihoeihnah neh Khrih dongkah cimcaihnah te ham poeih ve ne. ⁴ Hlang tloe te aka pawk loh Jesuh a tloe hoe ngawn cakhaw anih te n'hoeh uh moenih, na dang uh noek pawh mueihla tloe, na doe uh noek pawh olhangthen a tloe na dang uh akhaw, balh na yaknaem uh ngawn.

⁵ Te dongah caeltueih rhoek kah buhuenga pom te phavawt pawh ka ti mai. ⁶ Tedae olka ka lol cakhaw mingnah dongah tah ka lol pawh. Te dongah nangmih kah cungkuem dongah cungkuem la phoe coeng. ⁷ Tholhnah aka saii

bangla ka tlarhoel daengah a nangmih na pomsang uh eh? Pathen kah olthangthen te nangmih hama yoeyap lam ni ka phong. ⁸ Hlangboel rhoek a hloeh la ka rheth tih nangmih kah bibi paang te ka bawt a? ⁹ Nangmih taengah aka om tih aka vawtthoek pataeng pakhat khaw ka thinrhih sak moenih. Ka vawtthoeknah te Makedonia lamkah aka pawk manuca rhoek long nia doo. Cungkuem dongah kamah khaw nangmih taengah hoengpoek la ka tuem uh vanbangla ka tuem uh pueng ni. ¹⁰ Ka khuiah Khrih kah oltak om ta. Te dongah ka khuikah hoemdannah he tah Akhaia pingpang ah khaw buem uh mahpawh. ¹¹ Balae tih, nangmih kan lungnah pawh? Pathen loh a ming ngawn. ¹² Tedae ka saii coeng te tah ka saii pueng ni. Te daengah ni rhoidoengnah aka ngaih rhoek kah rhoidoengnah te ka haih pah pueng eh. Te neh a pomsang uh daengah ni mamih bangla a hmuh uh van eh. ¹³ Amih laithae caeltueih rhoek neh khuplat bibikung rhoek loh Khrih kah caeltueih bangla sa uh. ¹⁴ Tedae Satan loh amah neh amah vangnah puencawn la a sa uh te ngaih mang ham om pawh. ¹⁵ Anih kah tueihyoeih rhoek loh duengnah kah tueihyoeih rhoek bangla sa uh mai cakhaw olupuei moenih. Amih kaha hnukkhueng tah a khoboe vanbangla om bitni.

Khrih ham Paul kah Uehnah

¹⁶ Koep ka thui, pakhat long khaw kai he ang tila poek uh boeh. Te pawt cakhaw aka ang banglam khaw kai n'doe uh mai. Te daengah

ni kai loh pakhat lam khaw bet ka pomsang van eh. ¹⁷ Ka thui te Boeipa banglam pawt tih anglat vaengkah banglam ni hoemdannah he ngaikhueknah neh ka thui. ¹⁸ A yet loh pumsa neh a pomsang uh dongah ka pomsang van ni. ¹⁹ A cueih neh aka om long ni aka ang rhoek te khaw liplip na yaknaem uh. ²⁰ Nangmih te pakhat loh sal m'bi sak akhaw, pakhat loh n'yoop akhaw, pakhat loh han loh akhaw, pakhat loh m'poe akhaw, pakhat loh na maelhmai ah n'thoek akhaw na yaknaem uh coeng. ²¹ Kaimih loh ka vawtthoek uh te rhaidaeng la ka ti. Tedae te nen te khat khat long nia ngaingaih mai atah anglat la ka thui te ka ngaingaih mai coeng. ²² Hebrew hlang laa om atah kai khaw ka om van. Israel ca la om uh atah kai khaw ka om van, Abraham kah tiingan la om atah kai khaw ka om van. ²³ Khrih kah tueihyoeih laa om uh atah Kai loh muep ka angasai puei tih ka thui ngai ta. thakthaenah nen khaw ka tahoeng, thongim khuiah khaw vawptawp, lucik nen khaw nainoe, dueknah nen taitu. ²⁴ Judah rhoek lamkah voei nga ka yook tih likip ham pakhat vel a ngaih. ²⁵ Voei thum m'boh uh. Vai n'dae uh. Sangpho loh voei thum m'poci puei, vuenhlaem tuidung khuiah ka yoka sut. ²⁶ Yincaehnah khaw ninoe, tuiva kah khoponah, dingca kah khoponah, namtu lamkah khoponah, namtom lamkah khoponah, kho khuikah khoponah, kohong kah khoponah, tuipuei kah kho-

11. 23 Cael 16. 23. **11. 24** Olr 25. 3. **11. 25** Cael 16. 22; Cael 14. 19. **11. 26** Cael 9. 23; Cael 14. 5.

ponah, laithae manuca kah khoponah loh yet. ²⁷ thakthaenah neh patangnah dongah mikhue la ka om taitu. Khokha neh tuihalh dongah yaehnah neh ka om taitu. Khosik khuiah ka kolvang sut. ²⁸ Te bueng kolla hlangboel boeih kah mawntangnah tah hnin takuem ka thinrhinhnah laom. ²⁹ U khaw a tattloel vaengah tah ka tattloel moenih a? U khaw a khah vaengah tah kai n'rhoh moenih a? ³⁰ Pomsang hama kuek atah ka vawtthoeknah dongkah te ka pomsang eh. ³¹ Ka laithae pawt te kumhal due uemom la aka om Pathen neh Boeipa Jesuh kah a napa loh a ming. ³² Damasku ah kai tuuk ham te manghai Aretas kah khotawt loh Damasaku kho khaw a tawt. ³³ Tedae voeihang neh bangbuet lamloh pangbueng kaep ah n'hlak dongah ni amih kut te ka poeng ka hal.

12

Lungvatnah ka Kum

¹ A rhoeirhoep pawt mai akhaw pomsang hama kuek. Tedae Boeipa kah mangthui neh pumphoenah te ka paan ni. ² Hnuk kum hlaili ah Khrih dongkah hlang pakhat ka ming. A pum nen nim te ka ming ngawn pawh. A pum a tal khaw ka ming pawh. Vaan a pathum la anih a pom te Pathen loh a ming. ³ Tekah hlang te ka ming ngawn daea pum nen nim, pum tal lam nim te ka ming pawh. ⁴ Tedae paradai la a pom te Pathen loh a ming. Te vaengah ol toeklek na pawt tea yaak uh tih hlang pakhat

khaw ol thui ham pae pawh. ⁵ Te kah a yueng lam ni ka pomsang eh. Tedae kamah ham he ka vawtthoeknah nen pawt atah ka pomsang mahpawh. ⁶ Pomsang ham ka ngaih cakhaw hlang ang la ka om pawt vetih oltak ni ka thui eh. Tedae kan hlun pueng. Kai he m'hmuh tih kai kawng te cungvang khaw a yaak vaengah pumphoenah dongkah a puehkan la pakhat long khaw kai he voelh ng'oep boel saeh. ⁷ Te daengah ni kamah ka pomsang pawt tangloeng eh. Kai phop hamla Satan kah puencawn loh ka saa te tlaeh neha toeh. Te nen te ka pomsang uh mahpawt nim? ⁸ Hekah he kai lamkah khoe sak ham Boeipa te voeithum ka bih. ⁹ Tedae kamah taengah, "Kai kah lungvatnah tah nang ham rhoeh. Thaomnah tah vawtthoeknah dongah nia soep," a ti. Te dongah ka vawtthoeknah dongah hlae hlae ka pomsang lat. Te daengah ni Khrih kah thaomnah loh kai n'rhaeh thil eh. ¹⁰ Te dongah Khrih yueng la vawtthoeknah nen khaw, olboepnah nen khaw, kueknah nen khaw, hnaemtaeknah citcai nen khaw ka lungtlun uh coeng. Ka tattloel vaengah yoeikoek la ka om van.

Caeltueih kah Miknoek

¹¹ Hlang ang la ka om khaw nangmih long ni kai nan tanolh uh. Kai tah nangmih kah a oep ham khaw ka kuek pai. A honghi la ka om mai cakhaw caeltueih rhoek kah buhuenga pom te ka phavawt moenih. ¹² Caeltueih kah miknoek tah uehnah cungkuem neh miknoek la, khobae rhambae la, thaomnah la nangmih taengah thoeng coeng. ¹³ Hlangboel tloe rhoek

lakah aka khulae te balae aka om. Te pawt akhaw kai kamah loh nangmih kan thinrhieh sak mai pawt nim? Hekah boethae dongah khaw kai ng'rhen uh mai.

Kawrin ham Ngaihlih a Khueh

¹⁴ Nangmih taengah a pathum ka pawk ham sikim la ka om coeng he. Tedae nangmih kah koe pawt tih namamih te kan toem dongah ka thinrhieh mahpawh. Ca rhoek loh manu napa ham a tung paha kuek moenih. Tedae manu napa long ni ca rhoek ham a tung pah. ¹⁵ Kai loh hlae hlae ka vak cakhaw nangmih kah hinglu ham ni ka khok eh. Nangmih tea kum ngai kan lungnah coeng atah kamah ka lungnah he sii mai saeh. ¹⁶ Ana om dae saeh, kai loh nangmih kan nan moenih. Tuengkhuepnah neh hoeih aka om long ni nangmih te kan loh. ¹⁷ Amih khuikah pakhat khaw nangmih taengla kan tueih moenih. Anih rhangneh nangmih kan omtoem nim? ¹⁸ Titu te ka hloep tih manuca neh kan tueih. Titu loh nangmih te n'omtoem pawt maco? Mueihla ah amah la ka pongpa uh moenih a? Kholae khaw amah ah a thikat moenih a? ¹⁹ Nangmih taengah ka huul uh tila na poek uh dingrae coeng. Pathen hmaiah Khrih rhangnen ni ka thui uh. Tedae thintlo boeih tah nangmih kah hlinsainah ham ni. ²⁰ Khoem ka pawk vaengah ka ngaih bangla nangmih kam hmu pawt ve ti ni ka rhieh. Kai khaw nangmih loh nan ngaih uh pawt bangla m'hmu uh mai, tohhaemnah, that-lainah, thinsanah neh koevoeinah, olthaekaling, thuitethnah, hoemdawknah loh soekloeknah la

khoem om ve. ²¹ Koep ka pawk vaengah ka Pathen loh nangmih hmaiah kai n'tlarhoel sak lah ve. Aka tholh rhoek te muep ka nguek thil dae yut uh pawh. Te dongah rhongingnah, Cukhalnah, omthenbawannah te a saii uh.

13

Olnoi neh Thaphoh Ol

¹ Nangmih taengah voeithum ka pawk coeng he. Olka boeih tah laipai panit pathum kaha ka neh a pai puei bitni. ² Ka thui coeng dongah ni lakhla vaengah khaw aka om pabae bangla ka thui. Tahae ah aka tholh tangtae rhoek neh a tloe boeih te khaw koep ka pawk atah kan hlun mahpawh. ³ Ka khuiah Khrih a cal te loepdaknah neh na toem uh. Anih tah nangmih ah tattloel pawt tih nangmih khuiah tlung ta. ⁴ Vawtthoeknah neh tai cakhaw Pathen kaha thaomnah neh hing coeng. Mamih khaw amah dongah n'tattloel uh dae na taengkah Pathen thanomnah neh amah taengah n'hing uh bitni. ⁵ Namamih te noem uh lah, tangnah dongah na om nim. Namamih te nuemnai uh lah. Na khuikah Jesuh Khrih te na hmat uh pawt ve. Te pawt koinih a lolhmaih lam ni na omuh. ⁶ Tedae na ming uh bitni tila ka ngaiuep. Kaimih tah a lolhmaih la ka om uh moenih. ⁷ Nangmih tea thae la n'saii loengloeng pawt ham ni Pathen taengah ka thangthui uh. Kaimih loh ueppang la ka phoe uh mai pawt cakhaw nangmih tah a then mah saii uh mai. Kaimih he a lolhmaih lam khaw ka om uh mai thai. ⁸ Oltak kah a voelah pakhat

khaw n'saii thai moenih, oltak ham ni n'saii.
9 Kaimih loh ka tattloel uh vaengah nangmih loh tatthai la na om uh dongah ka omngaih uh. Nangmih kah na cungkuemnah ham ni ka thangthui uh van he. 10 Lakhla vaengah ka daek coeng dongah he ka om vaengah khaw ka rhoidoeng aih mahpawh. Boeipa loh saithainah kai m'paek he hlinsainah ham ni koengloengnah ham moenih. 11 A tloihsoi ah manuca rhoek omngaih uh lah, moeh uh lah, hloephoelh uh thae lah, thikat la poek uh lah, rhoep uh thae lah. Te dongah lungnah neh rhoepnah Pathen tah nangmih taengah om saeh. 12 Moknah cim neh khat neh khat toidal uh lah . 13 Hlang ciim rhoek boeih loh nangmih te n'toidal uh. 14 Boeipa Jesuh Khrih kah lungvatnah, Pathen kah lungnah neh, Cim Mueihla kah rhoinaengnah tah nangmih boeih taengah om saeh.

Baibal Olcim
The Holy Bible in the Matupi Chin language of
Mynmar with Strong's numbers

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar.

2022-07-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 26 Aug 2022

58fe01df-4f2e-596c-b3fe-dd695ca8e4f2